

**Arbeitsbereiche in der
Kinder- und Jugendhilfe**

**Çocuk ve gençlik refahı
hizmetleri kapsamındaki
çalışma alanları**

Erziehungshilfen und Wohnangebote der Kinder- und Jugendhilfe in Deutschland – ein Überblick

In Deutschland gibt es ein umfassendes System der Kinder- und Jugendhilfe. Ein Teil dieses Systems, der hier beschrieben ist, sind die sogenannten Hilfen zur Erziehung (HzE). Diese unterteilen sich in stationäre und ambulante Angebote.

Das Ziel der Kinder- und Jugendhilfe ist es, Kinder und Jugendliche in ihrer Entwicklung zu fördern und sie vor Gefahren zu schützen. Ein wichtiger Aspekt ist dabei die Unterstützung und Information der Eltern: Sie sollen in die Lage versetzt werden, gut für ihre Kinder zu sorgen.

In den Angeboten der Kinder- und Jugendhilfe sind unter anderem **Sozialarbeiter und Sozialarbeiterinnen** tätig. Zu ihren Aufgaben gehören die Betreuung und Begleitung von Kindern und Jugendlichen sowie die Beratung und Unterstützung der Eltern.

Sozialarbeiter und Sozialarbeiterinnen sind wichtige Bezugspersonen. Sie begleiten Kinder, Jugendliche und Familien in ihrem Alltag, intervenieren in Krisensituationen und fördern Eigeninitiative.

Die verschiedenen Hilfeformen finden entweder in den Familien statt (**ambulante Hilfen zur Erziehung**) oder in Wohnangeboten (**stationäre Hilfen zur Erziehung**), in denen Kinder und Jugendliche in unterschiedlichen Problemlagen Schutz und Betreuung erfahren.

Almanya'da çocuk ve gençlik refahı hizmetlerindeki sabit (yatılı) eğitim yardımları ve aile yanında destek hizmetleri – Genel bakış

Almanya'da kapsamlı bir çocuk ve gençlik refahı hizmetleri sistemi bulunmaktadır. Bu sistemin burada açıklanan bir bölümü eğitim yardımları ve bu da sabit (yatılı) eğitim yardımları ve aile yanında destek hizmetleri olarak ikiye ayrılır.

Çocuk ve gençlik refahı hizmetleri sistemin amacı, çocukları ve gençleri gelişimlerinde desteklemek ve onları tehlikelerden korumaktır. Bunun önemli bir yönü de ebeveynleri desteklemek ve bilgilendirmektir. Ebeveynler çocukları ile itinalı ilgilenebilecek özellikleri kazanabileceklerdir.

Çocuk ve gençlik refahı hizmetlerindeki faaliyetler diğerlerin yanı sıra sosyal hizmet uzmanları veya sosyal çalışmacı tarafından icra edilmektedir. Onların görevlerin arasında çocukların ve gençlerin bakımı ve desteklenmesinin yanı sıra ebeveynlere danışmanlık yapmak ve onları desteklemek de vardır. Sosyal hizmet uzmanları/sosyal çalışmacılar önemli referans kişilerdir. Çocuklara, gençlere ve ailelere günlük yaşamlarında eşlik ederek, kriz durumlarına müdahale eder ve kişisel inisiyatifi teşvik ederler.

Çeşitli yardım biçimleri ya ailelerde (**aile yanında destek hizmetleri**) ya da çeşitli sorun durumlarındaki çocukların ve gençlerin korunduğu ve bakım gördüğü ortak yaşam gruplarında (**sabit (yatılı) eğitim yardımları**) gerçekleştirilmektedir.



Stationäre Hilfen zur Erziehung

In den stationären Angeboten der Kinder- und Jugendhilfe leben Kinder und Jugendliche, die aus verschiedenen Gründen nicht bei ihren Eltern bleiben können. Pädagogische Fachkräfte sind hier meist rund um die Uhr im Schichtdienst vor Ort. Sie schaffen in den Wohngruppen entwicklungsfördernde Lebensbedingungen. Ein wichtiges Ziel ist es, auf die Rückkehr der Kinder und Jugendlichen in ihre Familien oder auf die Verselbstständigung der jungen Menschen hinzuwirken.

Zum stationären Angebot gehören auch Wohnformen für junge Volljährige, die aus unterschiedlichen Gründen Hilfe benötigen, wie etwa Obdachlosigkeit, Sucht oder psychische Probleme. Aufgaben in diesem Bereich sind Begleitung und individuelle Unterstützung der jungen Erwachsenen.

In diesem Berufsfeld ist es in Berlin für Personen mit pädagogischem Berufsabschluss (z.B. Bachelor Soziale Arbeit) möglich, ohne berufsrechtliche Anerkennung des Abschlusses zu arbeiten. Es ist aber eine Zulassung durch die zuständige Behörde erforderlich!

Es ist trotzdem unbedingt empfehlenswert, eine berufsrechtliche Anerkennung des Hochschulabschlusses vornehmen zu lassen (auch nach der Ankunft in Berlin möglich).

Sabit (yatılı) eğitim yardımları

Çocuk ve gençlik refahı hizmetlerinde sabit (yatılı) eğitim yardımları, ebeveynleriyle yaşaması mümkün olmayan çocuklar ve gençler için tasarlanmıştır. Sosyal hizmet uzmanları genellikle vardiyalı olarak her günün her saati (7/24) sahadadır ve ortak yaşam gruplarında gelişimi teşvik eden yaşam koşulları yaratmaktadırlar. Önemli bir hedef, çocukların ve gençlerin ailelerine dönmeleri veya bağımsızlıklarını kazanmaları için çalışmaktır.

Bu hizmet alanı, çeşitli nedenlerle yardıma ihtiyaç duyan genç yetişkinler için de konaklama seçenekleri içerir. Bu nedenler arasında evsizlik, bağımlılık veya psikolojik sorunlar yer alabilir. Bu alandaki görevler genç yetişkinlere rehberlik etmek ve bireysel destek sağlamaktır.

Berlin'de pedagojik yeterliliğe sahip kişilerin (örneğin sosyal hizmet lisansı), yeterlilikleri tanınmadan bu meslek alanında çalışmaları mümkündür. Ancak, yetkili makamdan bir izin alınması gerekmektedir!

Yine de, üniversite diplomasının mesleki yeterlilik olarak tanınması için başvuruda bulunulması şiddetle tavsiye edilir (Bu seçenek Berlin'e vardıktan sonra da mevcuttur).

Inobhutnahme und Clearing

Bei akuter Vernachlässigung oder Gewalt in der Familie müssen junge Menschen in einer Betreuungsstelle untergebracht werden. Im anschließenden Clearingprozess ermitteln die pädagogischen Fachkräfte Ressourcen und Perspektiven der jungen Menschen und ihrer Familien.

Auch minderjährige Geflüchtete, die allein in Berlin einreisen, werden in Obhut genommen. Pädagogische Fachkräfte helfen hier, die Kinder und Jugendlichen zu versorgen.

Wohngruppen / Schichtdienstgruppen

Wohngruppen mit Schichtdienst bieten Kindern und Jugendlichen, in der Regel bis zum 16. Lebensjahr, einen Ort, an dem sie sicher aufwachsen können. Neben der Begleitung und Unterstützung der jungen Menschen wird auch mit ihren Familien gearbeitet. Ziel ist, dass die Kinder und Jugendlichen entweder in ihr Elternhaus zurückkehren können oder lernen, allein zu leben.

Therapeutische Wohngruppen

In **therapeutischen Wohngruppen** oder anderen spezialisierten Einrichtungen unterstützen und begleiten pädagogische Fachkräfte zusammen mit Fachkräften aus anderen Berufsgruppen (z.B. Psychologinnen und Psychologen) junge Menschen, die unter einer psychischen Erkrankung leiden, die suizidgefährdet oder traumatisiert sind.

Koruma altına alınma ve çözümlleme / değerlendirme (clearing)

Aile içindeki akut ihmal veya şiddete maruz kalan gençler aile ortamından çıkarılıp bir bakım merkezine yerleştirilmek zorundadır. Bunu takip eden çözümlleme/değerlendirme sürecinde pedagojik uzmanlar tarafından gençlerin ve ailelerinin imkanları ve perspektifleri belirlenir.

Berlin'e tek başına ve refakatsız gelen reşit olmayan mülteciler de koruma altına alınırlar. Pedagojik uzmanlar, çocukların ve gençlerin bakımına yardımcı olurlar.

Ortak yaşam grubu / vardiyalı nöbetçi grupları

Vardiyalı nöbetçi grupları, genellikle 16 yaşına kadar olan çocuklara ve gençlere güvenli bir büyüme ortamı sunar. Gençlerin günlük yaşamlarında desteklenmesinin ve eşlik edilmesinin yanı sıra aileleriyle de birlikte çalışılmaktadır. Amaç, çocukların ve gençlerin ya ailelerine geri dönebilmelerini ya da kendi başlarına yaşamayı öğrenebilmeleridir.

Terapötik ortak yaşam grupları

Terapötik ortak yaşam grupları veya diğer uzmanlaşmış kuruluşlarda, pedagojik uzmanlar, diğer meslek gruplarından oluşan (örneğin psikologlar) uzmanlarla birlikte, psikolojik rahatsızlık yaşayan, intihar riski taşıyan veya travmatize olmuş gençleri destekler ve onlara günlük yaşamlarında eşlik ederler.

Kriseneinrichtungen

Kinder und Jugendliche im Alter von 0 bis 18 Jahren, die sich in einer Notlage befinden oder sich selbst und andere akut gefährden, können für einen kurzen Zeitraum in Kriseneinrichtungen untergebracht werden. In den Einrichtungen finden die jungen Menschen altersgerechte Strukturen vor und erfahren Unterstützung bei der Überwindung ihrer Krisen.

Betreutes Jugendwohnen / Betreutes Einzelwohnen

In dieser Hilfeform leben junge Menschen ab dem 15. Lebensjahr alleine oder zu zweit in einer Wohnung und werden durch pädagogische Fachkräfte begleitet. Es gibt auch Zeiten, an denen die Fachkräfte nicht vor Ort sind, diese Hilfe erfordert also keinen Schichtdienst.

Im Betreuten Jugendwohnen begleiten pädagogische Fachkräfte junge Menschen zum Beispiel auf ihrer schulischen oder beruflichen Laufbahn, bei der Strukturierung ihres Alltags und beim Aufbau eines Hilfenetzwerkes.

Erziehung in einer Tagesgruppe

Die Zielgruppe für Tagesgruppen sind Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 18 Jahren, die besonderen persönlichen und familiären Problemen ausgesetzt sind. Tagesgruppen begleiten oder ersetzen Schule und bieten Kindern und Jugendlichen tagsüber eine intensive sozialpädagogische Betreuung.

Kriz tesisleri

0 ila 18 yaş arasındaki çocuklar ve gençler için acil durumda veya kendilerini ve diğerlerini akut tehlikeye atan durumlarda, kısa bir süre için kriz tesislerinde barındırılabilirler. Bu tür kurumlarda gençler yaşlarına uygun gündelik yaşam düzeni bulur ve krizlerinin üstesinden gelmek için destek alırlar.

Rehberli gençlik evleri / rehberli bireysel konaklama

Bu yardım türünde, 15 yaşından büyük gençler bir apartman dairesinde tek başlarına veya çiftler halinde yaşamakta ve pedagojik uzmanları tarafından eşlik etmektedirler. Uzmanların sahada olmadığı zamanlar da vardır, bu nedenle bu yardım biçimi vardiyalı çalışmayı gerektirmez.

Rehberli gençlik evlerinde pedagojik uzmanlar, örneğin gençleri okul veya meslek kariyerlerinde, günlük yaşamlarının yapılandırılmasında ve yardım ağlarının oluşturulmasında desteklerler.

Gündüz gruplarında eğitim

Gündüz bakım merkezlerinin hedef grubu, belirli kişisel ve ailevi sorunlar yaşayan 6-18 yaş arası çocuklar ve gençlerdir. Gündüz grupları okul eğitimi eşlik eder veya onun yerini alır ve çocuklara ve gençlere gün boyunca yoğun sosyo-eğitimsel destek sunar.



Ambulante Erziehungshilfen

Wenn Familien über einen längeren Zeitraum komplexe Probleme und Krisen bei der Erziehung ihrer Kinder haben, können sie sich professionelle Hilfe holen. Eine pädagogische Fachkraft kommt dann in die Familie und arbeitet mit den Kindern und ihren Eltern. Auch junge Menschen, die bereits allein wohnen, können pädagogische Unterstützung erhalten. Die Fachkräfte arbeiten dabei mit der gesamten Familie und dem Umfeld der jungen Menschen. Dadurch sollen vorhandene Ressourcen genutzt und entwicklungsfördernde Lebensbedingungen in den Familien hergestellt werden.

In diesem Berufsfeld ist in Berlin in der Regel ein anerkannter Berufsabschluss als Sozialarbeiter oder eine vergleichbare Qualifikation erforderlich. Die Entscheidung obliegt dem Arbeitgeber. Fachkräfte können bereits während des Anerkennungsprozesses beschäftigt werden.

Aile yanında destek hizmetleri

Aileler, uzun bir süre boyunca çocukların gelişimini ilgili karmaşık sorunlar ve krizler başa çıkmak için, profesyonel yardım alabilirler. Bu durumlarda bir pedagoji uzmanı aileye gelir ve çocuklarla ve ebeveynleriyle birlikte çalışır. Halihazırda yalnız yaşayan gençler de pedagoji desteği alabilirler. Uzmanlar tüm aile ve gençlerin çevresiyle birlikte çalışırlar. Amaç, mevcut kaynaklarını kullanarak ailelerindeki gelişimlerini destekleyen yaşam koşulları yaratmaktır.

Bu meslek alanında, Berlin'de genellikle sosyal hizmet uzmanı ya da sosyal çalışmacı olarak tanınmış bir mesleki yeterlilik veya benzer bir yeterlilik gerekmektedir. Bu karar işverene aittir. Vasıflı çalışanlar denklik süreci sırasında bile istihdam edilebilirler.

Sozialpädagogische Familienhilfe

Die Aufgabe der sozialpädagogischen Familienhilfe ist es, Familien über einen längeren Zeitraum intensiv zu betreuen und zu begleiten. Sozialarbeiterinnen oder Sozialarbeiter arbeiten mit Familien in deren gewohntem Umfeld und unterstützen die Eltern dabei, gut für ihre Kinder zu sorgen. Alltagsprobleme, Krisen und familiäre Konflikte werden so gemeinsam bearbeitet.

Erziehungsbeistand und Betreuungshilfe

Diese Hilfeformen richten sich direkt an den jungen Menschen; sie werden etwa ab dem 10. Lebensjahr eingesetzt. Sozialpädagogische Fachkräfte unterstützen die jungen Menschen in regelmäßigen Treffen bei der Bewältigung individueller Problemlagen unter Erhaltung des Lebensbezugs zur Familie und fördern ihre Verselbstständigung.

Soziale Gruppenarbeit

In der Sozialen Gruppenarbeit bearbeiten pädagogische Fachkräfte mit Kindern und Jugendlichen und jungen Erwachsenen Entwicklungsschwierigkeiten und Verhaltensprobleme. Ein wichtiger Bestandteil der Sozialen Gruppenarbeit ist auch die Beratung der Eltern, um sie in ihrer Erziehungskompetenz zu stärken.

Sosyal pedagojik aile desteği

Sosyal pedagojik aile desteğinin görevi, ailelere daha uzun bir süre boyunca yoğun rehberlik ve bireysel gündelik yaşam desteği sağlamaktır. Sosyal çalışmacılar veya sosyal hizmet uzmanları, ailelerle onların alıştıkları ortamda çalışır ve ebeveynleri çocuklarına iyi bakmaları konusunda destekler. Günlük sorunlar, krizler ve aile içi çatışmalar bu şekilde birlikte ele alınır.

Eğitim danışmanlığı ve rehberlik

Bu yardım biçimleri doğrudan gence yöneliktir; yaklaşık 10 yaşından itibaren kullanılırlar. Sosyal pedagoji uzmanları gençleri düzenli toplantılarda (buluşmalarda, seanslarda) destekleyerek bireysel sorunlarının üstesinden gelmelerine yardımcı olurken aileleriyle bağlantılarını sürdürmelerini ve bağımsızlıklarını teşvik ederler.

Sosyal grup çalışması

Sosyal grup çalışmasında pedagoji uzmanları çocuklarla, ergenlerle ve genç yetişkinlerle gelişimsel zorluklar ve davranış sorunları üzerine çalışır. Sosyal grup çalışmasının önemli bir parçası da ebeveynlere ebeveynlik becerilerini güçlendirmeleri için danışmanlık yapmaktır.

Die Inhalte dieser Broschüre wurden mit der größtmöglichen Sorgfalt zusammengestellt.

Eine Gewähr für Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte wird nicht übernommen. Änderungen bleiben ausdrücklich vorbehalten.

Bu broşürün içeriği azami özen gösterilerek derlenmiştir.

Doğruluğu için bir garanti verilmemekte olup, içeriğin eksiksizliği ve güncelliği varsayılmaktadır. Değişiklik yapma hakkımızı açıkça saklı tutuyoruz.

IMPRESSUM | Herausgeber:

Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband
Landesverband Berlin e.V.
Brandenburgische Straße 80

10713 Berlin

 paritaet-berlin.de

Gestaltung: Undine David
Übersetzung: Dirk Tröndle

Berlin, Juni 2024